



Asamblea General

Distr. general
6 de octubre de 2005
Español
Original: inglés

Sexagésimo período de sesiones

Temas 46 y 55 b) del programa

Aplicación y seguimiento integrados y coordinados de los resultados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas

Grupos de países en situaciones especiales: medidas específicas relacionadas con las necesidades y los problemas particulares de los países en desarrollo sin litoral: resultados de la Conferencia Ministerial Internacional de países en desarrollo sin litoral y de tránsito y de países donantes y de las instituciones financieras internacionales sobre la cooperación en materia de transporte de tránsito

Carta de fecha 4 de octubre de 2005 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Azerbaiyán, Georgia y Turquía ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitirle por la presente la declaración conjunta sobre el proyecto de enlace ferroviario Kars-Akhalkalaki-Tbilisi-Bakú entre la República de Turquía, Georgia y la República de Azerbaiyán, firmada el 25 de mayo de 2005 en Bakú (Azerbaiyán) (véase el anexo).

Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General en relación con los temas 46 y 55 b) del programa.

(Firmado) Yashar **Aliyev**
Embajador

Representante Permanente de la República de Azerbaiyán
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Revaz **Adamia**
Embajador

Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

(Firmado) Baki **Ilkin**
Embajador

Representante Permanente de la República de Turquía
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 4 de octubre de 2005 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Azerbaiyán, Georgia y Turquía

Declaración sobre el proyecto de enlace ferroviario Kars-Akhalkalaki-Tbilisi-Bakú entre la República de Azerbaiyán, Georgia y la República de Turquía

[Original: inglés y ruso]

La República de Azerbaiyán, Georgia y la República de Turquía (en adelante “los Estados”),

Apoyando los principios y objetivos del Protocolo suscrito por la República de Azerbaiyán, Georgia y la República de Turquía el 28 de diciembre de 2004 en Tbilisi con el objeto de fomentar una mayor integración de dichos Estados en las estructuras europeas,

Haciendo hincapié en la importancia de crear una red de transporte regional para una estrecha cooperación comercial y económica con miras a fomentar el desarrollo sostenible y la seguridad en la región del Cáucaso meridional y en Eurasia en general,

Manifestando su interés común en desarrollar el corredor de transporte Europa-Cáucaso-Asia para mejorar la infraestructura de transporte dentro del programa del Corredor de Transporte Europa-Cáucaso-Asia, que busca restaurar la antigua Ruta de la Seda,

Conscientes de que el proyecto de enlace ferroviario, que se inscribe en el contexto de la Política Europea de Vecindad, es el eslabón principal del corredor de transporte de energía entre el Este y el Oeste que, junto con el oleoducto Bakú-Tbilisi-Ceyhan y el gasoducto del Cáucaso meridional (Bakú-Tbilisi-Erzurum), servirá para fomentar el crecimiento económico, la estabilidad y un mayor bienestar en la región,

Han convenido en lo siguiente:

Adoptar las medidas necesarias para realizar el proyecto de enlace ferroviario que promoverá un funcionamiento más eficaz de un corredor de transporte fiable, ecológicamente sostenible y económicamente rentable;

Continuar el diálogo sobre la participación de la Comisión Europea en el apoyo al proyecto de enlace ferroviario en el marco del desarrollo del corredor Europa-Cáucaso-Asia, promoviendo su integración en la red ferroviaria transeuropea;

Invitar a las instituciones y organizaciones regionales e internacionales, a otros países y a los inversionistas interesados en su promoción y financiación a participar en la realización del proyecto;

Crear un Consejo de Coordinación y los mecanismos pertinentes para promover y realizar el proyecto, cooperando estrechamente con las organizaciones internacionales, especialmente la Unión Europea y la Secretaría Permanente de la Comisión Intergubernamental del programa del Corredor de Transporte Europa-Cáucaso-Asia;

Concertar un acuerdo intergubernamental sobre la construcción y explotación del nuevo enlace ferroviario;

Hecho en Bakú el 25 de mayo de 2005, en un único ejemplar original en inglés y en ruso, siendo ambos textos igualmente auténticos.

(Firmado) Ilham **Aliyev**
Presidente de la República de Azerbaiyán

(Firmado) Mikheil **Saakashvili**
Presidente de Georgia

(Firmado) Ahmet **Necdet Sezer**
Presidente de la República de Turquía
